

LIGJ
Nr. 35/2024

**PËR RATIFIKIMIN E MARRËVESHJES NDËRKOMBËTARE NDËRMJET
KËSHILLIT TË MINISTRAVE TË REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË DHE BASHKIMIT
EVROPIAN PËR PJESËMARRJEN E SHQIPËRISË NË PROGRAMIN E BASHKIMIT
EVROPIAN “PROGRAMI I TREGUT TË PËRBASHKËT PËR PERIUDHËN 2021–2027”**

Në mbështetje të neneve 78, 83, pika 1, dhe 121, pika 1, të Kushtetutës, me propozimin e Këshillit të Ministrave,

KUVENDI
I REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË

VENDOSI:

Neni 1

Ratifikohet marrëveshja ndërkombëtare ndërmjet Këshillit të Ministrave të Republikës së Shqipërisë dhe Bashkimit Evropian për pjesëmarrjen e Shqipërisë në programin e Bashkimit Evropian “Programi i tregut të përbashkët për periudhën 2021–2027”, sipas tekstit që i bashkëlidhet këtij ligji.

Neni 2

Ky ligj hyn në fuqi 15 ditë pas botimit në Fletoren Zyrtare.

Miratuar në datën 11.4.2024.

Shpallur me dekretin nr. 156, datë 22.4.2024, të Prestidentit të Republikës së Shqipërisë, Bajram Begaj.

MARRËVESHJE NDËRKOMBËTARE
NDËRMJET REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË, NGA NJËRA ANË, DHE BASHKIMIT
EVROPIAN, NGA ANA TJETËR, PËR PJESËMARRJEN E REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË NË
PROGRAMIN E BASHKIMIT EVROPIAN PËR PROGRAMIN E TREGUT TË PËRBASHKËT
(SINGLE MARKET PROGRAMME)

Qeveria e Republikës së Shqipërisë (në vijim e referuar si “Shqipëria”),
nga njëra anë, dhe
Komisioni Evropian (në vijim i referuar si “Komisioni”), në emër të Bashkimit Evropian,
nga ana tjetër,
në vijim të referuara si “Palët”,

duke pasur parasysh se një Marrëveshje Kuadër është nënshkruar më 22 nëntor 2004 ndërmjet Komunitetit Evropian dhe Republikës së Shqipërisë¹, e cila përcakton parimet e përgjithshme për pjesëmarrjen e Republikës së Shqipërisë në programet e Unionit. Neni 5 i Marrëveshjes Kuadër parashikon që termat dhe kushtet specifike, duke përfshirë kontributin financiar, në lidhje me pjesëmarrjen e Shqipërisë në çdo program të veçantë, do të përcaktohen nga Komisioni dhe Qeveria e Shqipërisë.

¹ OJ L 192, 22.7.2005, f. 2.

duke pasur parasysh se Programi i Unionit-Programi i Tregut të Përbashkët u krijua me rregulloren (BE) 2021/690 të Parlamentit Evropian dhe të Këshillit² (në vijim i referuar si “Programi i Tregut të Përbashkët”);

duke pasur parasysh se termat dhe kushtet specifike të asociimit duhet të përcaktohen nga një marrëveshje ndërkombëtare ndërmjet Unionit dhe vendit të asociuar;

duke njohur parimet e përgjithshme të përcaktuara në rregulloren (BE) 2021/690 të Parlamentit Evropian dhe të Këshillit;

duke pasur parasysh se sipas rregullores (BE) 2021/690 të Parlamentit Evropian dhe të Këshillit, vendet aderuese, vendet kandidatë dhe kandidatët potencialë dhe vendet e Politikës Evropiane të Fqinjësisë mund të marrin pjesë në përputhje me parimet e përgjithshme dhe termat dhe kushtet e përgjithshme për pjesëmarrjen e këtyre vendeve në programet e Unionit, të krijuara në marrëveshjet kuadër përkatëse dhe vendimet e Këshillit të Asociimit ose në marrëveshje të ngjashme, dhe në përputhje me kushtet specifike të përcaktuara në marrëveshjet ndërmjet Unionit dhe atyre vendeve;

duke pranuar objektivat e Programit të Tregut të Përbashkët për të përmirësuar funksionimin e tregut të brendshëm dhe, veçanërisht, për të mbrojtur dhe fuqizuar qytetarët, konsumatorët dhe bizneset, në veçanti NVM-të, duke zbatuar ligjin e Unionit, lehtësuar aksesin në treg, vendosur standarde dhe promovuar mirëqenien dhe shëndetin e njerëzve, kafshëve dhe bimëve, si dhe mirëqenien e kafshëve, ndërsa respektohen parimet e zhvillimit të qëndrueshëm dhe garantohet një nivel i lartë i mbrojtjes së konsumatorit, si dhe për të zhvilluar, prodhuar dhe shpërndarë statistika evropiane me cilësi të lartë, të krahasueshme, në kohë dhe të besueshme, të cilat mbështesin hartimin, monitorimin dhe vlerësimin e të gjitha politikave të Unionit dhe për të ndihmuar qytetarët, politikëbërësit, autoritetet, bizneset, mjedisin akademik dhe median, që të marrin vendime të informuara dhe të marrin pjesë aktivisht në procesin demokratik;

duke njohur dëshirën e përbashkët të Palëve për të zhvilluar, forcuar, stimuluar dhe zgjeruar më tej marrëdhëniet dhe bashkëpunimin e tyre,

kanë rënë dakord si më poshtë:

Neni 1 Objekti i asociimit

Shqipëria do të marrë pjesë si vend i asociuar dhe do të kontribuojë në objektivin specifik që korrespondon me nënparagrafin 2(b), forcimin e konkurrueshmërisë dhe qëndrueshmërisë së NMV-ve dhe arritjen e shtesës në nivel të Unionit, të Programit të Tregut të Përbashkët, siç përmendet në nenin 3 të rregullores (BE) 2021/690 të Parlamentit Evropian dhe të Këshillit³ në versionin më të përditësuar.

Neni 2 Termet dhe kushtet e pjesëmarrjes në Programin e Tregut të Përbashkët

1. Shqipëria do të marrë pjesë në Programin e Tregut të Përbashkët në përputhje me kushtet e përcaktuara në Marrëveshjen Kuadër ndërmjet Komunitetit Evropian dhe Republikës së Shqipërisë mbi parimet e përgjithshme për pjesëmarrjen e Republikës së Shqipërisë në programet e Komunitetit dhe sipas termave dhe kushteve të përcaktuara në këtë Marrëveshje, në aktin ligjor të përmendur në nenin 1 të kësaj Marrëveshjeje, si dhe në çdo rregull tjetër të lidhur me zbatimin e Programit të Tregut të Përbashkët, në versionet e tyre më të përditësuara.

2. Përveç rasteve kur parashikohet ndryshe në termat dhe kushtet e përmendura në paragrafin 1 të këtij neni, personat juridikë të themeluar në Shqipëri mund të marrin pjesë në veprimet e Programit të

² Rregullorja (BE) 2021/690 e Parlamentit Evropian dhe e Këshillit, e datës 28 prill 2021, për krijimin e një programi për tregun e brendshëm, konkurrueshmërinë e ndërmarrjeve, përfshirë ndërmarrjet e vogla dhe të mesme, fushën e bimëve, kafshëve, ushqimit dhe ushqimit për kafshë, dhe statistikave evropiane (Programi i Tregut të Përbashkët) dhe rregulloret shfuqizuese (BE) nr. 99/2013, (BE) nr. 1287/2013, (BE) nr. 254/2014 dhe (BE) nr. 652/2014, OJ L 153, 3.5.2021, f. 1.

³ Rregullorja (BE) 2021/690 e Parlamentit Evropian dhe e Këshillit, e datës 28 prill 2021, për krijimin e një programi për tregun e brendshëm, konkurrueshmërinë e ndërmarrjeve, përfshirë ndërmarrjet e vogla dhe të mesme, fushën e bimëve, kafshëve, ushqimit dhe ushqimit për kafshë, dhe statistikave evropiane (Programi i Tregut të Përbashkët) dhe rregulloret shfuqizuese (BE) nr. 99/2013, (BE) nr. 1287/2013, (BE) nr. 254/2014 dhe (BE) nr. 652/2014 (OJ L 153, 3.5.2021, f. 1.).

Tregut të Përbashkët sipas kushteve të barabarta me ato të zbatueshme për personat juridikë të themeluar në Union, përfshirë respektimin për masat kufizuese të BE-së⁴.

3. Përfaqësuesit e Shqipërisë kanë të drejtë të marrin pjesë si vëzhgues në komisionet e përmendura në nenin 21.1 të rregullores (BE) 2021/690 të Parlamentit Evropian dhe të Këshillit, pa të drejtë vote dhe për pikat e lidhura me Shqipërinë. Komisioni mbledhet pa praninë e përfaqësuesve të Shqipërisë në kohën e votimit. Shqipëria do të informohet për rezultatin.

4. Kostot e udhëtimit dhe shpenzimet e jetesës për përfaqësuesit dhe ekspertët e Shqipërisë për qëllime të pjesëmarrjes si vëzhgues në punën e komisioneve të përmendura në nenin 21.1 të rregullores (BE) 2021/690 të Parlamentit Evropian dhe të Këshillit ose në takime të tjera që lidhen me zbatimin e Programit të Tregut të Përbashkët, do të rimbursohen nga Bashkimi Evropian mbi të njëjtën bazë dhe në përputhje me procedurat në fuqi për përfaqësuesit e Shteteve Anëtare të Bashkimit Evropian.

5. Shqipëria do të marrë të gjitha masat e nevojshme, sipas rastit, për të garantuar që mallrat dhe shërbimet, të blera në Shqipëri ose të importuara në Shqipëri, të cilat financohen pjesërisht ose tërësisht në përputhje me marrëveshjet e grantit dhe/ose kontratat e lidhura për realizimin e aktiviteteve në përputhje me këtë Marrëveshje, të përjashtohen nga detyrimet doganore, detyrimet e importit dhe tarifatat e tjera fiskale, përfshirë TVSH-në, që janë të zbatueshme në Shqipëri.

Neni 3

Kontributi financiar

1. Pjesëmarrja e Shqipërisë ose e personave juridikë të Shqipërisë në Programin e Tregut të Përbashkët do t'i nënshtrohet dhënies së kontributit financiar të Shqipërisë në program dhe kostot e lidhura me menaxhimin, ekzekutimin dhe funksionimin në kuadër të buxhetit të përgjithshëm të Unionit (në vijim i referuar si "Buxheti i Unionit").

2. Kontributi financiar do të marrë formën e shumës së:

a) një kontributi operacional; dhe

b) një tarife pjesëmarrjeje.

3. Kontributi financiar do të marrë formën e një pagese vjetore të kryer me një këst dhe do të jetë i kërkueshëm jo më vonë se deri në muajin maj.

4. Kontributi operacional do të mbulojë shpenzimet operative dhe mbështetëse të programit dhe do të jetë shtesë si në ndarjet buxhetore edhe të pagesave ndaj shumave të regjistruara në buxhetin e Unionit, të miratuara përfundimisht për Programin e Tregut të Përbashkët.

5. Kontributi fillestar operacional bazohet në një çelës kontributi të përcaktuar si raporti i prodhimit të brendshëm bruto (PBB) të Shqipërisë me çmimet e tregut ndaj PBB-së së Unionit me çmimet e tregut. PBB-të me çmimet e tregut që do të aplikohen, do të përcaktohen nga shërbimet e dedikuara të Komisionit bazuar në të dhënat më të fundit statistikore të disponueshme për llogaritjet e buxhetit në vitin para vitit në të cilin është e kërkueshme pagesa vjetore. Rregullimet për këtë çelës kontributi janë përcaktuar në aneksin I.

6. Kontributi fillestar operacional do të llogaritet duke aplikuar çelësin e kontributit, i rregulluar, në ndarjet fillestare buxhetore të regjistruara në buxhetin e Unionit, të miratuara përfundimisht për vitin e zbatueshëm për financimin e Programit të Tregut të Përbashkët.

7. Tarifa e pjesëmarrjes do të jetë 4% e kontributit fillestar vjetor operacional, siç llogaritet në përputhje me paragrafët 5 dhe 6 dhe do të ndahet në faza siç përcaktohet në aneksin I. Tarifa e pjesëmarrjes nuk do t'i nënshtrohet rregullimeve ose korrigjimeve retrospektive.

8. Unioni do t'i ofrojë Shqipërisë informacion në lidhje me pjesëmarrjen e saj financiare siç përfshihet në informacionin buxhetor, kontabël, performancën dhe vlerësimin që u jepet autoriteteve përkatëse përgjegjëse për buxhetin dhe dhënien e miratimit përfundimtar për zbatimin e buxhetit për vitin në fjalë, në mbyllje të vitit financiar të Unionit në lidhje me Programin e Tregut të Përbashkët. Ky informacion do të jepet duke pasur parasysh rregullat e konfidencialitetit dhe të mbrojtjes së të dhënave të Bashkimit Evropian dhe Shqipërisë dhe nuk cenon informacionin që Shqipëria ka të drejtë të marrë sipas aneksit II.

⁴ Masat kufizuese të BE-së janë masa kufizuese të miratuara në bazë të Traktatit për Bashkimin Evropian ose Traktatit për Funksionimin e Bashkimit Evropian.

9. Të gjitha kontributet e Shqipërisë ose pagesat nga Unioni, si dhe llogaritja e shumave të kërkueshme ose që do të merren, do të bëhen në monedhën euro.

Neni 4

Monitorimi, vlerësimi dhe raportimi

1. Pa cenuar përgjegjësitë e Komisionit, Zyrës Evropiane Kundër Mashtrimit (OLAF) dhe Gjykatës së Audituesve të Bashkimit Evropian në lidhje me monitorimin dhe vlerësimin e Programit të Tregut të Përbashkët, pjesëmarrja e Shqipërisë në atë program do të monitorohet vazhdimisht mbi një bazë partneriteti që përfshin Komisionin dhe Shqipërinë.

2. Rregullat në lidhje me menaxhimin e qëndrueshëm financiar, përfshirë kontrollin financiar, rikuperimin dhe masat e tjera kundër mashtrimit në lidhje me financimin e Unionit sipas kësaj Marrëveshjeje, përcaktohen në aneksin II.

Neni 5

Dispozitat përfundimtare

1. Kjo Marrëveshje do të hyjë në fuqi në datën në të cilën Palët kanë njoftuar njëra-tjetrën për përfundimin e procedurave të tyre të brendshme të nevojshme për këtë qëllim.

2. Kjo Marrëveshje do të zbatohet nga 1 janari 2021. Ajo do të mbetet në fuqi për aq kohë sa është e nevojshme për të gjitha projektet dhe veprimet, aktivitetet ose pjesë të tyre të financuara nga Programi i Tregut të Përbashkët, të gjitha veprimet e nevojshme për të mbrojtur interesat financiare të Bashkimit Evropian dhe të gjitha detyrimet financiare që rrjedhin nga zbatimi i kësaj Marrëveshjeje ndërmjet Palëve, të cilat duhet të plotësohen.

3. Bashkimi Evropian dhe Shqipëria mund ta zbatojnë këtë Marrëveshje përkohësisht në përputhje me procedurat dhe legjislacionin e tyre të brendshëm përkatës. Zbatimi i përkohshëm do të fillojë në datën kur Palët kanë njoftuar njëra-tjetrën për përfundimin e procedurave të tyre të brendshme të nevojshme për atë qëllim.

4. Nëse Shqipëria njofton Komisionin që vepron në emër të Unionit se nuk do të përfundojë procedurat e saj të brendshme të nevojshme për hyrjen në fuqi të kësaj Marrëveshjeje, kjo Marrëveshje do të pushojë së zbatuari përkohësisht në datën e marrjes së këtij njoftimi nga Komisioni, e cila do të përbëjë datën e ndërprerjes për qëllimet e kësaj Marrëveshjeje.

5. Zbatimi i kësaj Marrëveshjeje mund të pezullohet nga Bashkimi Evropian në rast të mospagesës së kontributit financiar ose operacional të kërkueshëm nga Shqipëria në përputhje me pikën II të paragrafit 3 të aneksit I.

Në rast të mospagesës, e cila mund të rrezikojë ndjeshëm zbatimin dhe menaxhimin e Programit të Tregut të Përbashkët, Komisioni do të dërgojë një letër zyrtare kujtese. Kur nuk kryhet asnjë pagesë brenda 20 ditë-pune pas letrës zyrtare të kujtesës, pezullimi i zbatimit të kësaj Marrëveshjeje do t'i njoftohet Shqipërisë nga Komisioni me një letër zyrtare njoftimi, e cila do të hyjë në fuqi 15 ditë pas marrjes së këtij njoftimi nga Shqipëria.

Pezullimi i zbatimit të kësaj Marrëveshjeje do t'i njoftohet Shqipërisë nga Bashkimi Evropian me një letër zyrtare njoftimi, e cila do të hyjë në fuqi 15 ditë pas marrjes së këtij njoftimi nga Shqipëria.

Në rast se zbatimi i kësaj Marrëveshjeje pezullohet, personat juridikë të themeluar në Shqipëri nuk do të kenë të drejtë të marrin pjesë në procedurat e dhënies së kontratës që nuk kanë përfunduar ende kur pezullimi të hyjë në fuqi. Një procedurë e dhënies së kontratës do të konsiderohet e përfunduar kur si rezultat i kësaj procedure janë marrë angazhime ligjore.

Pezullimi nuk cenon angazhimet ligjore të bëra me personat juridikë të themeluar në Shqipëri përpara hyrjes në fuqi të pezullimit. Kjo Marrëveshje do të vazhdojë të zbatohet për këto angazhime ligjore.

Bashkimi Evropian do të njoftojë menjëherë Shqipërinë pasi të jetë marrë prej saj e gjithë shuma e kontributit të kërkueshëm financiar ose operacional. Pezullimi do të hiqet me efekt të menjëhershëm pas këtij njoftimi.

Që nga data e heqjes së pezullimit, personat juridikë të Shqipërisë do të jenë sërish të pranueshëm në procedurat e dhënies së kontratës, të filluara pas kësaj date dhe në procedurat e dhënies së kontratës, të filluara përpara kësaj date, për të cilat nuk kanë skaduar afatet për paraqitjen e aplikimeve.

6. Secila palë mund ta ndërpresë këtë Marrëveshje në çdo kohë me një njoftim me shkrim që informon për qëllimin për ta ndërprerë atë.

Ndërprerja do të hyjë në fuqi tre muaj kalendarikë pas datës kur marrësi merr njoftimin me shkrim. Data në të cilën përfundimi hyn në fuqi do të përbëjë datën e ndërprerjes për qëllimet e kësaj Marrëveshjeje.

7. Kur kjo Marrëveshje pushon së zbatuari përkohësisht në përputhje me paragrafin 4 ose ndërpritet në përputhje me paragrafin 6, Palët bien dakord, që:

a) projektet ose veprimet, aktivitetet ose pjesë të tyre në lidhje me të cilat janë marrë angazhime ligjore gjatë zbatimit të përkohshëm dhe/ose pas hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshjeje dhe përpara se kjo Marrëveshje të pushojë së zbatuari ose të ndërpritet, do të vazhdojnë deri në plotësimin e tyre sipas kushteve të përcaktuara në këtë Marrëveshje;

b) kontributi financiar vjetor i vitit N, gjatë të cilit kjo Marrëveshje pushon së zbatuari përkohësisht ose ndërpritet, do të paguhet në përputhje me nenin 3.

Palët do të zgjidhin me pëlqim të përbashkët çdo pasojë tjetër të përfundimit ose ndërprerjes së zbatimit të përkohshëm të kësaj Marrëveshjeje.

8. Kjo Marrëveshje mund të ndryshohet vetëm me shkrim me pëlqimin e përbashkët të Palëve. Hyrja në fuqi e ndryshimeve do të ndjekë të njëjtën procedurë si ajo e zbatueshme për hyrjen në fuqi të kësaj Marrëveshjeje.

9. Aneksat e kësaj Marrëveshjeje përbëjnë pjesë integrale të saj.

10. Gjuha angleze do të përdoret për procedurat që lidhen me kërkesat, kontratat dhe raportet, si dhe për aspekte të tjera administrative të Programit të Tregut të Përbashkët.

Kjo Marrëveshje do të hartohet në dy kopje në gjuhën angleze dhe shqipe, ku secili tekst është njëlloj autentik. Në rast të mospërputhjes në interpretim, teksti në gjuhën angleze do të ketë përparësi.

Nënshkruar në Bruksel, më 19 dhjetor 2023.

Për Republikën e Shqipërisë:

Endrit Yzeiraj

Zëvendësministër

Ministria e Financave dhe Ekonomisë

Për Komisionin, në emër të Bashkimit Evropian:

Kerstin Jorna

Drejtores e përgjithshme

Drejtoria e Përgjithshme për Tregun e Brendshëm,
Industriën, Sipërmarrjen dhe NMV-të

ANEKSI I: Rregullat që rregullojnë kontributin financiar të Shqipërisë në Programin e Tregut të Përbashkët (2021–2027)

ANEKSI II: Menaxhimi i qëndrueshëm financiar

ANEKSI I

RREGULLAT QË RREGULLOJNË KONTRIBUTIN FINANCIAR TË SHQIPËRISË NË PROGRAMIN E TREGUT TË PËRBASHKËT (2021–2027)

I. Llogaritja e kontributit financiar të Shqipërisë

1. Kontributi financiar i Shqipërisë në Programin e Tregut të Përbashkët përcaktohet në bazë vjetore në përpjesëtim me, dhe përveç shumës së disponueshme çdo vit në buxhetin e Unionit për ndarjet buxhetore të nevojshme për menaxhimin, ekzekutimin dhe funksionimin e Programit të Tregut të Përbashkët.

2. Tarifa e pjesëmarrjes, e përmendur në nenin 3(7) të kësaj Marrëveshjeje, do të ndahet si më poshtë:

- 2021: 0,5%;
- 2022: 1%;
- 2023: 1,5%;
- 2024: 2%;
- 2025: 2,5%;

- 2026: 3%;

- 2027: 4%.

3. Në përputhje me paragrafin 5, të nenit 3 të kësaj Marrëveshjeje, kontributi fillestar operacional që do të paguhet nga Shqipëria për pjesëmarrjen e saj në Programin e Tregut të Përbashkët do të llogaritet për vitet financiare përkatëse duke përdorur një rregullim në çelësin e kontributit.

Rregullimi i çelësit të kontributit do të jetë:

Çelësi i kontributit i rregulluar = Çelësi i kontributit x *Koeficientin*

Koeficienti i përdorur për llogaritjen e mësipërme për të rregulluar çelësin e kontributit do të jetë 0,01 për vitin 2021 dhe 0,50 për periudhën 2022–2027.

II. Pagesa e kontributit financiar të Shqipërisë

1. Komisioni do t'i komunikojë Shqipërisë, sa më shpejt që të jetë e mundur dhe jo më vonë se kur nxjerr thirrjen e parë për fonde të vitit financiar, informacionin e mëposhtëm:

a) shumat në ndarjet e angazhimeve në buxhetin e Unionit, të miratuara përfundimisht për vitin në fjalë për linjat buxhetore që mbulojnë pjesëmarrjen e Shqipërisë në Programin e Tregut të Vetëm;

b) shumën e tarifës së pjesëmarrjes, të përmendur në paragrafin 7 të nenit 3 të kësaj Marrëveshjeje.

Në bazë të projektbuxhetit të tij, Komisioni do të ofrojë një vlerësim të informacionit për vitin pasardhës sipas pikave “a” dhe “b” sa më shpejt që të jetë e mundur, dhe jo më vonë se deri më 1 shtator të vitit financiar.

2. Komisioni do të shpallë, jo më vonë se muaji prill i çdo viti financiar, një thirrje për fonde për Shqipërinë që korrespondon me kontributin e saj sipas kësaj Marrëveshjeje.

Thirrja për fonde do të parashikojë pagesën e kontributit të Shqipërisë jo më vonë se 30 ditë pas shpalljes së thirrjes për fonde.

Për tre vjetët e parë të zbatimit të kësaj Marrëveshjeje, Komisioni do të shpallë një thirrje të vetme për fonde, brenda 60 ditëve nga data në të cilën kjo Marrëveshje fillon të japë efekte ligjore.

3. Shqipëria do të paguajë kontributin e saj financiar sipas kësaj Marrëveshjeje në përputhje me pikën II të këtij aneksi. Nëse Shqipëria nuk e kryen pagesën deri në datën e kërkueshme, Komisioni do të dërgojë një letër zyrtare kujtese.

Çdo vonesë në pagesën e kontributit financiar do të përbëjë shkak që Shqipëria të paguajë kamatëvonesë për shumën e papaguar nga data e kërkueshme.

Norma e interesit për shumat e arkëtueshme të papaguara në datën e kërkueshme do të jetë norma e përdorur nga Banka Qendrore Evropiane për operacionet e saj kryesore të rifinancimit, siç është publikuar në serinë C të Gazetës Zyrtare të Bashkimit Evropian, në fuqi në ditën e parë kalendarike të muajit në të cilin bie afati i pagesës, e rritur me tre e gjysmë pikë përqindjeje.

ANEKSI II

MENAXHIMI I QËNDRUESHËM FINANCIAR MBROJTJA E INTERESAVE FINANCIARE DHE RIKUPERIMI

Neni 1

Rishikimet dhe auditimet

1. Bashkimi Evropian ka të drejtë të kryejë, në përputhje me aktet e zbatueshme të një ose më shumë institucioneve ose organeve të Unionit dhe siç parashikohet në marrëveshjet dhe/ose kontratat përkatëse, rishikime dhe auditime teknike, shkencore, financiare ose të llojeve të tjera, në ambientet e çdo personi fizik me banim ose çdo subjekti juridik të themeluar në Shqipëri dhe që merr fonde nga Bashkimi Evropian, si dhe çdo pale të tretë të përfshirë në zbatimin e fondeve të Unionit me banim ose i themeluar në Shqipëri. Këto rishikime dhe auditime mund të kryhen nga agjentët e institucioneve dhe organeve të Bashkimit Evropian, në veçanti, të Komisionit Evropian dhe Gjykatës Evropiane të Audituesve, ose nga persona të tjerë të autorizuar nga Komisioni Evropian.

2. Agjentët e institucioneve dhe organeve të Bashkimit Evropian, në veçanti të Komisionit Evropian dhe Gjykatës Evropiane të Audituesve, dhe personat e tjerë të autorizuar nga Komisioni Evropian, do të kenë aksesin e duhur në vendet, punimet dhe dokumentet (si në versionet elektronike dhe në letër) dhe në të gjithë informacionin e kërkuar për të kryer auditime të tilla, duke përfshirë të drejtën për të

marrë një kopje fizike/elektronike të, dhe ekstrakte nga çdo dokument ose përmbajtjet e çdo mjeti të të dhënave të mbajtur nga personi i audituar fizik ose juridik, ose nga pala e tretë e audituar.

3. Shqipëria nuk do të pengojë ose shkaktojë ndonjë pengesë të veçantë lidhur me të drejtën për të hyrë në Shqipëri dhe aksesin në ambientet e agjentëve dhe personave të tjerë të përmendur në paragrafin 2, për arsye të ushtrimit të detyrave të tyre të përmendura në këtë nen.

4. Rishikimet dhe auditimet mund të kryhen, gjithashtu, pas pezullimit të zbatimit të kësaj Marrëveshjeje në bazë të paragrafit 5, të nenit 5 të saj, ndërprerjes së zbatimit të përkohshëm ose përfundimit të saj, në kushtet e përcaktuara në aktet e zbatueshme të një ose më shumë institucioneve ose organeve të Bashkimit Evropian dhe siç parashikohet në marrëveshjet dhe/ose kontratat përkatëse në lidhje me çdo angazhim ligjor që zbaton buxhetin e Bashkimit Evropian të lidhur nga Bashkimi Evropian përpara datës në të cilën pezullimi i zbatimit të kësaj Marrëveshjeje në përputhje me paragrafin 5, të nenit 5 të saj, ndërprerja e zbatimit të përkohshëm ose përfundimi i kësaj Marrëveshjeje hyn në fuqi.

Neni 2

Lufta kundër parregullsive, mashtrimeve dhe veprave të tjera penale që prekin interesat financiare të Unionit

1. Komisioni Evropian dhe Zyra Evropiane Kundër Mashtrimit (OLAF) autorizohen të kryejnë hetime administrative, duke përfshirë kontrolle dhe inspektime në vend, në territorin e Shqipërisë. Këto hetime kryhen në përputhje me termat dhe kushtet e përcaktuara nga aktet në fuqi të një ose më shumë institucioneve të Unionit.

2. Autoritetet kompetente shqiptare do të informojnë Komisionin Evropian ose OLAF-in brenda një kohe të arsyeshme për çdo fakt ose dyshim për të cilin kanë marrë dijeni në lidhje me një parregullsi, mashtrim ose aktivitet tjetër të paligjshëm që prek interesat financiare të Unionit.

3. Kontrollat dhe inspektimet në vend mund të kryhen në ambientet e çdo personi fizik me banim ose person juridik të themeluar në Shqipëri dhe që merr fonde të Unionit, si dhe të çdo pale të tretë të përfshirë në zbatimin e fondeve të Unionit me banim ose e themeluar në Shqipëri.

4. Kontrollat dhe inspektimet në vend përgatiten dhe kryhen nga Komisioni Evropian ose OLAF-i, në bashkëpunim të ngushtë me autoritetin kompetent shqiptar të caktuar nga qeveria shqiptare. Autoritetit të caktuar do t'i njoftohet paraprakisht një afat i arsyeshëm për objektin, qëllimin dhe bazën ligjore të kontrolleve dhe inspektimeve, në mënyrë që të mund të ofrojë asistencë. Për këtë qëllim, zyrtarët e autoriteteve kompetente shqiptare mund të marrin pjesë në kontrollat dhe inspektimet në vend.

5. Me kërkesë të autoriteteve shqiptare, kontrollat dhe inspektimet në vend mund të kryhen së bashku me Komisionin Evropian ose OLAF-in.

6. Agjentët e Komisionit dhe stafi i OLAF-it do të kenë akses në të gjithë informacionin dhe dokumentacionin, përfshirë të dhënat kompjuterike mbi operacionet në fjalë, që kërkohen për kryerjen e duhur të kontrolleve dhe inspektimeve në vend. Ata mund, në veçanti, të kopjojnë dokumentet përkatëse.

7. Kur personi, subjekti ose një palë tjetër e tretë i reziston një kontrolli ose inspektimi në vend, autoritetet shqiptare, duke vepruar në përputhje me rregullat dhe rregulloret kombëtare, do të ndihmojnë Komisionin Evropian ose OLAF-in për t'i lejuar ata të përmbushin detyrën e tyre për kryerjen e një kontrolli ose inspektimi në vend. Kjo asistencë do të përfshijë marrjen e masave të duhura paraprake sipas ligjit kombëtar, veçanërisht për të mbrojtur provat.

8. Komisioni Evropian ose OLAF-i do të informojnë autoritetet shqiptare për rezultatin e këtyre kontrolleve dhe inspektimeve. Në veçanti, Komisioni Evropian ose OLAF-i do t'i raportojnë sa më shpejt të jetë e mundur autoritetit kompetent shqiptar çdo fakt ose dyshim në lidhje me një parregullsi për të cilën kanë marrë dijeni gjatë kontrollit ose inspektimit në vend.

9. Pa cenuar zbatimin e ligjit penal shqiptar, Komisioni Evropian mund të vendosë masa administrative dhe penalitete ndaj personave juridikë ose fizikë të Shqipërisë që marrin pjesë në zbatimin e një programi ose aktiviteti në përputhje me legjislacionin e Bashkimit Evropian.

10. Për qëllime të zbatimit të duhur të këtij neni, Komisioni Evropian ose OLAF-i dhe autoritetet kompetente shqiptare do të shkëmbejnë rregullisht informacion dhe, me kërkesë të njëres prej palëve në këtë Marrëveshje, do të konsultohen me njëra-tjetrën.

11. Për të lehtësuar bashkëpunimin efektiv dhe shkëmbimin e informacionit me OLAF-in, Shqipëria do të caktojë një pikë kontakti.

12. Shkëmbimi i informacionit ndërmjet Komisionit Evropian ose OLAF-it dhe autoriteteve kompetente shqiptare do të bëhet duke respektuar kërkesat e konfidencialitetit. Të dhënat personale të përfshira në shkëmbimin e informacionit do të mbrohen në përputhje me legjislacionin përkatës në fuqi.

13. Autoritetet shqiptare do të bashkëpunojnë me Prokurorinë Publike Evropiane për t'i mundësuar përmbushjen e detyrës së saj për të hetuar, ndjekur penalisht dhe sjellë para gjykimit autorët dhe bashkëpunëtorët e veprave penale që prekin interesat financiare të Bashkimit Evropian në përputhje me legjislacionin në fuqi.

Neni 3

Rikuperimi dhe zbatimi

1. Vendimet e miratuara nga Komisioni Evropian që vendosin një detyrim monetar ndaj personave juridikë ose fizikë përveç Shteteve, në lidhje me çdo pretendim që rrjedh nga Programi i Tregut të Përbashkët, do të jenë të zbatueshme në Shqipëri. Urdhri i ekzekutimit i bashkëngjitet vendimit, pa ndonjë formalitet tjetër përveç verifikimit të origjinalitetit të vendimit nga autoriteti kombëtar i caktuar për këtë qëllim nga qeveria e Shqipërisë. Qeveria e Shqipërisë do t'i bëjë të njohur Komisionit dhe Gjykatës së Drejtësisë të Bashkimit Evropian autoritetin e saj kombëtar të caktuar. Në përputhje me nenin 4, Komisioni Evropian ka të drejtë t'u njoftojë vendime të tilla të zbatueshme drejtpërdrejt personave me banim dhe subjekteve juridike të themeluara në Shqipëri. Zbatimi do të bëhet në përputhje me ligjin dhe rregullat e procedurës shqiptare.

2. Vendimet dhe urdhrat e Gjykatës së Drejtësisë të Bashkimit Evropian, të dhëna në zbatim të një klauzole arbitrazhi të përfshirë në një kontratë ose marrëveshje në lidhje me programet, aktivitetet, veprimet ose projektet e Unionit, do të jenë të zbatueshme në Shqipëri në të njëjtën mënyrë si vendimet e Komisionit Evropian të përmendura në paragrafin 1.

3. Gjykata e Drejtësisë e Bashkimit Evropian ka juridiksion për të shqyrtuar ligjshmërinë e vendimit të Komisionit të përmendur në paragrafin 1 dhe për të pezulluar zbatimin e tij. Megjithatë, gjykatat e Shqipërisë do të kenë juridiksion mbi ankesat se zbatimi po kryhet në mënyrë të parregullt.

Neni 4

Komunikimi dhe shkëmbimi i informacionit

Institucionet dhe organet e Bashkimit Evropian, të përfshira në zbatimin e Programit të Tregut të Vetëm, ose në kontrollet mbi atë program, kanë të drejtë të komunikojnë drejtpërdrejt, përfshirë përmes sistemeve elektronike të shkëmbimit, me çdo person fizik me banim ose juridik të themeluar në Shqipëri dhe që merr fondet e Unionit, si dhe çdo palë të tretë e përfshirë në zbatimin e fondeve të Unionit, me banim ose e themeluar në Shqipëri. Këta persona, subjekte dhe palë mund t'u paraqesin drejtpërdrejt institucioneve dhe organeve të Bashkimit Evropian të gjithë intonacionin dhe dokumentacionin përkatës që u kërkohet të dorëzojnë në bazë të legjislacionit të Bashkimit Evropian të zbatueshëm për programin e Unionit dhe të kontratave ose marrëveshjeve të lidhura për zbatimin e këtij programi.



INTERNATIONAL AGREEMENT

between the Republic of Albania, of the one part, and the European Union, of the other part, on the participation of the Republic of Albania in the Union programme Single Market Programme

The Government of the Republic of Albania (hereinafter referred to as Albania),

of the one part,

and

the European Commission (hereinafter referred to as 'the Commission'), on behalf of the European Union,

of the other part,

hereinafter referred to as 'the Parties'

WHEREAS a Framework Agreement has been signed on 22 November 2004 between the European Community and the Republic of Albania¹ which establishes the general principles for the participation of the Republic of Albania in Union programmes. Article 5 of the Framework Agreement provides that the specific terms and conditions, including financial contribution, with regard to the participation of Albania in each particular programme will be determined by the Commission and the Government of Albania;

WHEREAS the Union programme Single Market Programme was established by Regulation (EU) 2021/690 of the European Parliament and of the Council² (hereinafter referred to as "the Single Market Programme");

¹ OJ L 192, 22.7.2005, p. 2.

² Regulation (EU) 2021/690 of the European Parliament and of the Council of 28 April 2021 establishing a programme for the internal market, competitiveness of enterprises, including small and medium-sized enterprises, the area of plants, animals, food and feed, and European statistics (Single Market Programme) and repealing Regulations (EU) No 99/2013, (EU) No 1287/2013, (EU) No 254/2014 and (EU) No 652/2014, OJ L 153, 03.05.2021, p. 1.

WHEREAS the specific terms and conditions of the association should be determined by an international agreement between the Union and the associated country;

RECOGNISING the general principles as set out in Regulation (EU) 2021/690 of the European Parliament and of the Council;

WHEREAS, according to Regulation (EU) 2021/690 of the European Parliament and of the Council, acceding countries, candidate countries and potential candidates and European Neighbourhood Policy countries may participate in accordance with the general principles and general terms and conditions for the participation of those countries in Union programmes established in the respective framework agreements and Association Council decisions, or in similar agreements, and in accordance with the specific conditions laid down in agreements between the Union and those countries;

ACKNOWLEDGING the objectives of the Single Market Programme to improve the functioning of the internal market, and especially to protect and empower citizens, consumers and businesses, in particular SMEs, by enforcing Union law, facilitating market access, setting standards and promoting human, animal and plant health and animal welfare, whilst respecting the principles of sustainable development and ensuring a high level of consumer protection, as well as to develop, produce and disseminate high-quality, comparable, timely and reliable European statistics which underpin the design, monitoring and evaluation of all Union policies and help citizens, policymakers, authorities, businesses, academia and the media to make informed decisions and to actively participate in the democratic process;

RECOGNISING the common desire of the Parties to further develop, strengthen, stimulate and extend their relations and cooperation,

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

Article 1

Scope of the association

Albania shall participate as associated country in and contribute to the specific objective corresponding to sub-paragraph 2(b), strengthening the competitiveness and sustainability of SMEs and achieving additionality at Union level, of the Single Market Programme as referred to in Article 3 of Regulation (EU) 2021/690 of the European Parliament and of the Council³ in its most up to date version.

³ Regulation (EU) 2021/690 of the European Parliament and of the Council of 28 April 2021 establishing a programme for the internal market, competitiveness of enterprises, including small and medium-sized enterprises, the area of plants, animals, food and feed, and European statistics (Single Market Programme) and repealing Regulations (EU) No 99/2013, (EU) No 1287/2013, (EU) No 254/2014 and (EU) No 652/2014, (OJ L 153, 03.05.2021, p. 1.)

Article 2

Terms and conditions of participation in the Single Market Programme

1. Albania shall participate in the Single Market Programme in accordance with the conditions laid down in the Framework Agreement between the European Community and the Republic of Albania on the General Principles for the participation of the Republic of Albania in Community Programmes, and under the terms and conditions set forth in this Agreement, in the legal act referred to in Article 1 of this Agreement, as well as in any other rules pertaining to the implementation of the Single Market Programme, in their most up to date versions.
2. Unless otherwise provided for in the terms and conditions referred to in paragraph 1 of this Article, legal entities established in Albania may participate in actions of the Single Market Programme under conditions equivalent to those applicable to legal entities established in the Union, including respect for EU restrictive measures⁴.
3. Representatives of Albania shall have the right to participate as observers in the committees referred to in Article 21.1 of the Regulation (EU) 2021/690 of the European Parliament and of the Council, without voting rights and for points which concern Albania. The committee shall meet without the presence of the representatives of Albania the time of voting. Albania will be informed of the result.
4. Travel costs and subsistence expenses incurred by representatives and experts of Albania for the purposes of taking part as observers in the work of the committees referred to in Article 21.1 of the Regulation (EU) 2021/690 of the European Parliament and of the Council, or in other meetings related to the implementation of the Single Market Programme, shall be reimbursed by the European Union on the same basis as and in accordance with the procedures in force for representatives of the Member States of the European Union.
5. Albania shall take all necessary measures, as appropriate, to ensure that goods and services, purchased in Albania or imported into Albania, which are partially or entirely financed pursuant to the grant agreements and/or contracts concluded for the realisation of the activities in accordance with this Agreement, are exempted from customs duties, import duties and other fiscal charges, including the VAT, that are applicable in Albania.

⁴ The EU restrictive measures are restrictive measures adopted pursuant to the Treaty on the European Union or the Treaty on the Functioning of the European Union.

Article 3

Financial contribution

1. Participation of Albania or Albania's legal entities in the Single Market Programme shall be subject to Albania contributing financially to the Programme and the related management, execution, and operation costs under the general budget of the Union (hereinafter referred to as the 'Union budget').
2. The financial contribution shall take the form of the sum of:
 - a) an operational contribution; and
 - b) a participation fee.
3. The financial contribution shall take the form of an annual payment made in one instalment and shall be due at the latest in May.
4. The operational contribution shall cover operational and support expenditure of the Programme and be additional both in commitment and payment appropriations to the amounts entered in the Union budget definitively adopted for the Single Market Programme.
5. The initial operational contribution shall be based on a contribution key defined as the ratio of the Gross Domestic Product (GDP) of Albania at market prices to the GDP of the Union at market prices. The GDPs at market prices to be applied shall be determined by the dedicated Commission services based on the most recent statistical data available for budget calculations in the year prior to the year in which the annual payment is due. Adjustments to this contribution key are laid down in Annex I.
6. The initial operational contribution shall be calculated applying the contribution key, as adjusted, to the initial commitment appropriations entered in the Union budget definitively adopted for the applicable year for financing the Single Market Programme.
7. The participation fee shall be 4% of the annual initial operational contribution as calculated in accordance with paragraphs 5 and 6 and shall be phased in as set out in Annex I. The participation fee shall not be subject to retrospective adjustments or corrections.
8. The Union shall provide Albania with information in relation to its financial participation as included in the budgetary, accounting, performance and evaluation related information provided to the Union budgetary and discharge authorities concerning the Single Market Programme. That information shall be provided having due regard to the European Union's and Albania's confidentiality and data protection rules and shall be without prejudice to the information which Albania is entitled to receive under Annex II.
9. All contributions of Albania or payments from the Union, and the calculation of amounts due or to be received shall be made in euro.

Article 4

Monitoring, Evaluation and Reporting

1. Without prejudice to the responsibilities of the Commission, the European Anti-Fraud Office (OLAF) and the Court of Auditors of the European Union in relation to monitoring and evaluation of the Single Market Programme, the participation of Albania in that Programme shall be continuously monitored on a partnership basis involving the Commission and Albania.
2. The rules concerning sound financial management, including the financial control, recovery and other antifraud measures in relation to Union funding under this Agreement are laid down in Annex II.

Article 5

Final provisions

1. This Agreement shall enter into force on the date on which the Parties have notified each other of the completion of their internal procedures necessary for that purpose.
2. This Agreement shall apply from 1 January 2021. It shall remain in force for as long as is necessary for all the projects and actions, activities or parts thereof financed from the Single Market Programme, all the actions necessary to protect the financial interests of the European Union and all the financial obligations stemming from the implementation of this Agreement between the Parties to be completed.
3. The European Union and Albania may apply this Agreement provisionally in accordance with their respective internal procedures and legislation. The provisional application shall begin on the date on which the Parties have notified each other of the completion of their internal procedures necessary for that purpose.
4. Should Albania notify the Commission acting on behalf of the Union that it will not complete its internal procedures necessary for the entry into force of this Agreement, this Agreement shall cease to apply provisionally on the date of receipt of this notification by the Commission, which shall constitute the cessation date for the purposes of this Agreement.
5. The application of this Agreement may be suspended by the European Union in case of non-payment of the financial or operational contribution due by Albania in accordance with point II of paragraph 3 of Annex I.

In case of non-payment which may significantly jeopardise the implementation and management of the Single Market Programme, the Commission shall send a formal letter of reminder. Where no payment is made within 20 working days after the formal letter of reminder, suspension of the application of this Agreement shall be notified by the Commission to Albania by a formal letter of notification which shall take effect 15 days

following the receipt of this notification by Albania.

Suspension of the application of this Agreement shall be notified by the European Union to Albania by a formal letter of notification which shall take effect 15 days following the receipt of this notification by Albania.

In case the application of this Agreement is suspended, legal entities established in Albania shall not be eligible to participate in award procedures not yet completed when the suspension takes effect. An award procedure shall be considered completed when legal commitments have been entered into as a result of that procedure.

The suspension does not affect the legal commitments entered into with the legal entities established in Albania before the suspension took effect. This Agreement shall continue to apply to such legal commitments.

The European Union shall immediately notify Albania once the entire amount of the financial or operational contribution due has been received by it. The suspension shall be lifted with an immediate effect upon this notification.

As of the date when the suspension is lifted, legal entities of Albania shall be again eligible in award procedures launched after this date and in award procedures launched before this date, for which the deadlines for submission of applications has not expired.

6. Either Party may terminate this Agreement at any time by a written notification informing of the intent to terminate it.

The termination shall take effect three calendar months after the date on which the written notification reaches its addressee. The date on which the termination takes effect shall constitute the termination date for the purposes of this Agreement.

7. Where this Agreement ceases to apply provisionally in accordance with paragraph (4) or is terminated in accordance with paragraph (6), the Parties agree that:

(a) projects or actions, activities or parts thereof in respect of which legal commitments have been entered into during the provisional application and/or after the entry into force of this Agreement, and before this Agreement ceases to apply or is terminated shall continue until their completions under the conditions laid down in this Agreement;

(b) the annual financial contribution of the year N during which this Agreement ceases to apply provisionally or is terminated shall be paid in accordance with Article 3.

The Parties shall settle by common consent any other consequences of termination or cessation of provisional application of this Agreement.

8. This Agreement may only be amended in writing by common consent of the Parties. The entry into force of the amendments will follow the same procedure as that applicable for the entry into force of this Agreement.

9. The Annexes to this Agreement shall form an integral part of this Agreement.

10. English shall be used for the procedures related to requests, contracts and reports, as well as for other administrative aspects of the Single Market Programme.

This Agreement shall be drawn up in duplicate in English and Albanian, each text being equally authentic. In case of divergence of interpretation, the English text shall prevail.

Done at Brussels, this 19th day of December in the year 2023.

For the Republic of Albania,

Endrit YZEIRAJ

Deputy Minister of Finance and Economy

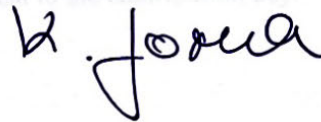


*For the Commission, on behalf of the
European Union,*

Kerstin JORNA

Director-General

*Directorate-General for Internal Market,
Industry, Entrepreneurship and SMEs*



ANNEX I: Rules governing the financial contribution of Albania to the Single Market Programme (2021-2027)

ANNEX II: Sound Financial Management

Annex I

Rules governing the financial contribution of Albania to the Single Market Programme (2021-2027)

I. Calculation of Albania's financial contribution

1. The financial contribution of Albania to the Single Market Programme shall be established on a yearly basis in proportion to, and in addition to, the amount available each year in the Union budget for commitment appropriations needed for the management, execution and operation of the Single Market Programme.
2. The participation fee referred to in Article 3(7) of this Agreement shall be phased in as follows:
 - 2021: 0,5%;
 - 2022: 1%;
 - 2023: 1,5%;
 - 2024: 2%;
 - 2025: 2,5%;
 - 2026: 3%;
 - 2027: 4%.
3. In accordance with Article 3(5) of this Agreement, the initial operational contribution to be paid by Albania for its participation in the Single Market Programme will be calculated for the respective financial years by applying an adjustment to the contribution key.

The adjustment to the contribution key shall be:

$$\text{Contribution Key Adjusted} = \text{Contribution Key} \times \text{Coefficient}$$

The coefficient used for the above calculation to adjust the contribution key shall be 0.01 for 2021 and 0.50 for 2022 - 2027.

II. Payment of Albania's financial contribution

1. The Commission shall communicate to Albania, as soon as possible and at the latest when issuing the first call for funds of the financial year, the following information:
 - a. the amounts in commitment appropriations in the Union budget definitively adopted for the year in question for the budget lines covering participation of Albania, in Single Market Programme;
 - b. the amount of the participation fee referred to in Article 3(7) of this Agreement;

On the basis of its Draft Budget, the Commission shall provide an estimate of information for the following year under points (a) and (b) as soon as possible, and, at the latest, by 1 September of the financial year.

2. The Commission shall issue, at the latest in April of each financial year, a call for funds to Albania corresponding to its contribution under this Agreement.

The call for funds shall provide for the payment of Albania's contribution not later than 30 days after the call for funds is issued.

For the first three years of implementation of this Agreement, the Commission shall issue a single call for funds, within 60 days following the date on which this Agreement starts producing legal effects.

3. Albania shall pay its financial contribution under this Agreement in accordance with point II of this Annex. In the absence of payment by Albania by the due date, the Commission shall send a formal letter of reminder.

Any delay in the payment of the financial contribution shall give rise to the payment of default interest by Albania on the outstanding amount from the due date.

The interest rate for amounts receivable not paid on the due date shall be the rate applied by the European Central Bank to its principal refinancing operations, as published in the C series of the *Official Journal of the European Union*, in force on the first calendar day of the month in which the due date falls, increased by three and a half percentage points.

Annex II

Sound Financial Management

Protection of financial interests and recovery

Article 1

Reviews and audits

1. The European Union shall have the right to conduct, in accordance with the applicable acts of one or more Union institutions or bodies and as provided in relevant agreements and/or contracts, technical, scientific, financial, or other types of reviews and audits on the premises of any natural person residing in or any legal entity established in Albania and receiving European Union funding, as well as any third party involved in the implementation of Union funds residing or established in Albania. Such review and audits may be carried out by the agents of the institutions and bodies of the European Union, in particular of the European Commission and the European Court of Auditors, or by other persons mandated by the European Commission.
2. The agents of the institutions and bodies of the European Union, in particular of the European Commission and the European Court of Auditors, and the other persons mandated by the European Commission, shall have appropriate access to sites, works and documents (both in electronic and paper versions) and to all the information required in order to carry out such audits, including the right of obtaining a physical/electronic copy of, and extracts from, any document or the contents of any data medium held by the audited natural or legal person, or by the audited third party.
3. Albania shall not prevent or raise any particular obstacle to the right of entrance in Albania and to the access to the premises of the agents and other persons referred to in paragraph 2 on the grounds of the exercise of their duties referred to in this Article.
4. The reviews and audits may be carried out, also after the suspension of application of this Agreement pursuant to its Article 5(5), the cessation of provisional application or its termination, on the terms laid down in the applicable acts of one or more European Union

institutions or bodies and as provided in relevant agreements and/or contracts in relation to any legal commitment implementing the European Union budget entered into by the European Union before the date on which the suspension of application of this Agreement pursuant to its Article 5(5), the cessation of provisional application or termination of this Agreement takes effect.

Article 2

Fight against irregularities, fraud and other criminal offences affecting the financial interests of the Union

1. The European Commission and the European Anti-Fraud Office (OLAF) shall be authorised to carry out administrative investigations, including on-the-spot checks and inspections, on the territory of Albania. These investigations shall be carried out in accordance with the terms and conditions established by applicable acts of one or more Union institutions.
2. The competent Albanian authorities shall inform the European Commission or OLAF within reasonable time of any fact or suspicion which has come to their notice relating to an irregularity, fraud or other illegal activity affecting the financial interests of the Union.
3. On-the-spot checks and inspections may be carried out on the premises of any natural person residing in or legal entity established in Albania and receiving Union funds, as well as of any third party involved in the implementation of Union funds residing or established in Albania.
4. On-the-spot checks and inspections shall be prepared and conducted by the European Commission or OLAF in close collaboration with the competent Albanian authority designated by the Albanian government. The designated authority shall be notified a reasonable time in advance of the object, purpose and legal basis of the checks and inspections, so that it can provide assistance. To that end, the officials of the competent Albanian authorities may participate in the on-the-spot checks and inspections.
5. Upon request by the Albanian authorities, the on-the-spot checks and inspections may be carried out jointly with the European Commission or OLAF.

6. Commission agents and OLAF staff shall have access to all the information and documentation, including computer data, on the operations concerned, which are required for the proper conduct of the on-the-spot checks and inspections. They may, in particular, copy relevant documents.
7. Where the person, entity or another third party resists an on-the-spot check or inspection, the Albanian authorities, acting in accordance with national rules and regulations, shall assist the European Commission or OLAF, to allow them to fulfil their duty in carrying out an on-the-spot check or inspection. This assistance shall include taking the appropriate precautionary measures under national law, in particular in order to safeguard evidence.
8. The European Commission or OLAF shall inform the Albanian authorities of the result of such checks and inspections. In particular, the European Commission or OLAF shall report as soon as possible to the competent Albanian authority any fact or suspicion relating to an irregularity which has come to their notice in the course of the on-the-spot check or inspection.
9. Without prejudice to application of Albanian criminal law, the European Commission may impose administrative measures and penalties on legal or natural persons of Albania participating in the implementation of a programme or activity in accordance with European Union legislation.
10. For the purposes of proper implementation of this Article, the European Commission or OLAF and Albanian competent authorities shall regularly exchange information and, at the request of one of the parties to this Agreement, consult each other.
11. In order to facilitate effective cooperation and exchange of information with OLAF, Albania shall designate a contact point.
12. Information exchanged between the European Commission or OLAF and Albanian competent authorities shall take place having due regard to the confidentiality requirements. Personal data included in the exchange of information shall be protected in accordance with applicable rules.

13. Albanian authorities shall cooperate with the European Public Prosecutor's Office to allow it to fulfil its duty to investigate, prosecute and bring to judgment the perpetrators of, and accomplices to, criminal offences affecting the financial interests of the European Union in accordance with the applicable legislation.

Article 3

Recovery and enforcement

1. Decisions adopted by the European Commission imposing a pecuniary obligation on legal or natural persons other than States in relation to any claims stemming from the Single Market Programme shall be enforceable in Albania. The order for enforcement shall be appended to the decision, without any other formality than a verification of the authenticity of the decision by the national authority designated for this purpose by the government of Albania. The government of Albania shall make known its designated national authority to the Commission and the Court of Justice of the European Union. In accordance with Article 4, the European Commission shall be entitled to notify such enforceable decisions directly to persons residing and legal entities established in Albania. Enforcement shall take place in accordance with Albanian law and rules of procedure.
2. Judgments and orders of the Court of Justice of the European Union delivered in application of an arbitration clause contained in a contract or agreement in relation to Union programmes, activities, actions or projects shall be enforceable in Albania in the same manner as European Commission decisions referred to in paragraph (1).
3. The Court of Justice of the European Union shall have jurisdiction to review the legality of the decision of the Commission referred to in paragraph 1 and to suspend its enforcement. However, the Courts of Albania shall have jurisdiction over complaints that enforcement is being carried out in an irregular manner.

Article 4

Communication and exchange of information

The European Union institutions and bodies involved in the implementation of Single Market Programme, or in controls over that programme, shall be entitled to communicate directly,

including through electronic exchange systems, with any natural person residing in or legal entity established in Albania and receiving Union funds, as well as any third party involved in the implementation of Union funds residing or established in Albania. Such persons, entities and parties may submit directly to the European Union institutions and bodies all relevant information and documentation which they are required to submit on the basis of the European Union legislation applicable to the Union programme and of the contracts or agreements concluded to implement that programme.